

Forfatter: Goldschmidt, M. A.

Titel: Udrag fra Hjemløs

Citation: Goldschmidt, M. A.: "Hjemløs", i Goldschmidt, M. A.: *Hjemløs*, udg. af Mogens Brøndsted ; Harald Jørgensen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1999, s. 365. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-goldschmidt04-shoot-idm140467280102000/facsimile.pdf> (tilgået 24. april 2024)

Anvendt udgave: Hjemløs

- tal (se n.t.s. 147) omfattede en såkaldt lemmestiftelse, dvs. bolig for syge, gamle el. fattige.
- 152 *Libation*: ofring. – *Gratiæ*: græske gudinder for skønhed, ynde og festglæde. – *favete linguis*: lat., Hold tand for tunge (Horats' *Oder* 3, 1, v. 2). – *Hald* har visse lighedspunkter med Orla Lehmann uden dog at være et portræt. – *in corpore*: lat., korporligt, i virkeligheden. – *Bregning* er som teolog elev af H.L. Martensen (1808-84, professor i teologi, biskop); sml. s. 299, 362. – *Atellanerne*: sådan kaldte forfatteren Carl Ploug (1813-94) sine studenterkomedier efter gammelromerske folkeskuespil, der oprindeligt skulle stamme fra byen Atella i Campanien.
- 153 *Østegade*: her kunne man møde prostituerede (sml. s. 159). – *ryster Erindringer* (. . .) rydelgere i den engelske oversættelse (*Homeless* I 213): »Memory shakes the dust off her mantle». Sml. s. 296, II s. 75. – *sætte* (. . .) *Bøn*: bandlyse Holbergs komedier p.g.a. deres frispog. – *Syllogisme*: følgeslutning. – *Omar*: Omar ibn el-Chattab udvidede som kalf (634-44) Islams områder og gjorde Medina til en betydningsfuld by. – *Hyllesteds Badstuer*: ikke omtalt i samtidige københavnske vejvisere eller i den topografiske litteratur. – *Rysensteens Bastion*: del af fæstningsanlæg ved Kallebodstrand, hvor også en meget besøgt badeanstalt lå (sml. digtet »Rysenstens Bades» i J.L. Heibergs *Danmark, et malerisk Atlas* 1841-42).
- 154 *Herrnhuter*: i Øst-Sachsen nær Bøhmens grænse oprettedes i 1727 et evangelisk kirkesamfund, en »Brødreemighed», i kolonien Herrnhut (Herrens varetegt). Den fik i 1772 en aflægger i Christiansfeld i Nordslesvig – *les déhors*: fr., det ydre. – *Menneskene ere ikke saa gode* (. . .): citat fra Balles lærebog (ovf. s. 130) s. 50.
- 155 *Syndens Sold* (. . .). Paulus' Romerbrev 6, 23. – *Baiser ainsi la main* (. . .). fr., fra Molières komedie *École des femmes* (1662, da. *Fruentimnerskolen*) II 6. – *Qu'il est aux enfers* (. . .): fr., Arnolphes replik fra samme komedie III 2. – *tre Hestebaler*: fornemste grad (idet de sættes på en stang med en forgyldt halvmåne uden for ejerens telt). – *Cinasserinder*, tjerkessterinder (fra Vestkavkasus).
- 156 *Cliquot*: Veuve C., champagnemærke.
- 157 *Crisette*: fr. (eg. gråklædt) jævn pige, der er kæreste med kunstnere eller studenter. – *løsende*: fritagende, tilgivende. – *løsende og bindende Magt*. Matt. 16, 19 – *David*: salmedigter (efter Salmernes Bog i GT). – *Raphael Sanzio*: den italienske maler Rafael (1483-1520), eg. Raffaello Santi) var søn af maleren Santi, urigtigt kaldet Sanzio. Be-